



**EUROOPA LIIDU  
NÕUKOGU**

**Brüssel, 29. jaanuar 2014  
(OR. en)**

**17517/13  
ADD 1**

**PV CONS 61  
TRANS 660  
TELECOM 342  
ENER 572**

**PROTOKOLLI KAVAND**

---

Teema: Euroopa Liidu Nõukogu **3278.**istung (**TRANSPORT,**  
**TELEKOMMUNIKATSIOONJA ENERGEETIKA**) 5. detsembril 2013  
Brüsselis

---

## AVALIKU ARUTELUNA KÄSITLETAVAD PÄEVAKORRAPUNKTID<sup>1</sup>

Lk

### SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

#### A-PUNKTID (dok 17013/13)

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse tegevusprogramm Euroopa Liidu maksusüsteemide toimimise parandamiseks aastateks 2014–2020 („Fiscalis 2020”) ning tunnistatakse kehtetuks otsus nr 1482/2007/EÜ [esimene lugemine] (SA + A) ..... 5
2. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 539/2001, milles loetletakse kolmandad riigid, kelle kodanikel peab välispiiride ületamisel olema viisa, ja need kolmandad riigid, kelle kodanikud on sellest nõudest vabastatud [esimene lugemine] (SA + A) ..... 6
3. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1083/2006 seoses teatavate finantsjuhtimist käsitlevate sätetega selliste liikmesriikide puhul, kes on sattunud tõsistesse finantsstabiilsusega seotud raskustesse või keda ähvardab oht sattuda sellistesse raskustesse, ja seoses kulukohustustest vabastamise eeskirjadega teatavate liikmesriikide puhul ning lõppmakseid käsitlevate eeskirjadega [esimene lugemine] (SA) ..... 7
4. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1083/2006 seoses teatavatele liikmesriikidele Euroopa Sotsiaalfondist eraldatavate rahaliste vahenditega [esimene lugemine] (SA) ..... 7
5. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2009/138/EÜ (Solventsus II) seoses selle siseriiklikku õigusesse ülevõtmise tähtpäeva ja kohaldamise alguskuupäeva ning teatavate direktiivide (Solventsus I) kehtetuks tunnistamise kuupäevaga [esimene lugemine] (SA) ..... 8
6. Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus makromajandusliku finantsabi andmise kohta Jordaania Hašimiidi Kuningriigile [esimene lugemine] (SA) ..... 8
7. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse Euroopa Liidu tollialane tegevusprogramm aastateks 2014–2020 („Toll 2020”) ning tunnistatakse kehtetuks otsus nr 624/2007/EÜ [esimene lugemine] (SA + A) ..... 8
8. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse Euroopa Liidu tööhõive ja sotsiaalse innovatsiooni programm (EaSI) ning muudetakse otsust nr 283/2010/EL, millega luuakse tööhõive elavdamise ja sotsiaalse kaasamise Euroopa mikrokreiidirahastu „Progress” [esimene lugemine] (SA) ..... 9

---

<sup>1</sup> Liidu seadusandlikke akte käsitlevad arutelud (Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõige 8) ning muud üldsusele avatud arutelud ja avalikud mõttevahetused (nõukogu kodukorra artikkel 8).

9.	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse ettevõtete konkurentsivõime ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate programm (COSME) (2014-2020) ning millega tunnistatakse kehtetuks otsus nr 1639/2006/EÜ [esimene lugemine] (SA) .....	10
10.	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse keskkonna- ja kliimameetmete programm (LIFE) ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 614/2007 [esimene lugemine] (SA + A) .....	10
11.	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse programm „Loov Euroopa” (2014–2020) ning tunnistatakse kehtetuks otsused nr 1718/2006/EÜ, nr 1855/2006/EÜ ja nr 1041/2009/EÜ [esimene lugemine] (SA + A) .....	11
12.	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse teatavaid seadusandlikke akte põllumajandus- ja kalandusstatistika valdkonnas [esimene lugemine] (SA + A) .....	12
13.	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse Euroopa ühendamise rahastu, muudetakse määrust (EL) nr 913/2010 ja tunnistatakse kehtetuks määrused (EÜ) nr 680/2007 ja (EÜ) nr 67/2010 [esimene lugemine] (SA + A) .....	13
14.	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Euroopa satelliitnavigatsioonisüsteemide rajamise ja kasutamise kohta, millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 876/2002 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 683/2008 [esimene lugemine] (SA + A) .....	16
15.	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus üleeuroopalise transpordivõrgu arendamist käsitlevate liidu suuniste kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus nr 661/2010/EL [esimene lugemine] (SA + A) .....	18

## B-PUNKTID (dok 17011/13)

### TELEKOMMUNIKATSIOON

4.	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv meetmete kohta, millega tagada võrgu- ja infoturbe ühtlaselt kõrge tase kogu Euroopa Liidus [esimene lugemine] .....	20
5.	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus kiire elektroonilise side võrkude kasutuselevõtukulude vähendamise meetmete kohta [esimene lugemine] .....	20
6.	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega nähakse ette sätted, mis käsitlevad Euroopa elektroonilise side ühtset turgu ja ühendatud Euroopani jõudmiseks vajalikke meetmeid, ning millega muudetakse direktiive 2002/20/EÜ, 2002/21/EÜ ja 2002/22/EÜ ning määrusi (EÜ) nr 1211/2009 ja (EL) nr 531/2012 [esimene lugemine] .....	20

## TRANSPORT

7. 4. raudteepakett. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse Euroopa Liidu Raudteeametit ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 881/2004 [esimene lugemine]..... 20
8. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv alternatiivkütuste infrastruktuuri kasutuselevõtu kohta (puhas energia) [esimene lugemine] ..... 21
9. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 261/2004, millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta, ning määrust (EÜ) nr 2027/97 lennuettevõtja vastutuse kohta reisijate ja nende pagasi õhuveol [esimene lugemine]..... 22
11. Muud küsimused ..... 22
- a) Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse üleeuroopalisi telekommunikatsioonivõrke hõlmavaid suuniseid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus nr 1336/97/EÜ [esimene lugemine]
  - b) Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul [esimene lugemine]
  - e) Riigiabi eeskirjade mõju suuremahulistele infrastruktuuriprojektidele Euroopas
  - g) Sinine võõnd

\*

\*   \*

## **SEADUSANDLIKUD ARUTELUD**

*(avalik arutelu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõikele 8)*

### **A-PUNKTID**

- 1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse tegevusprogramm Euroopa Liidu maksusüsteemide toimimise parandamiseks aastateks 2014–2020 („Fiscalis 2020”) ning tunnistatakse kehtetuks otsus nr 1482/2007/EÜ [esimene lugemine] (SA + A)**  
PE-CONS 33/13 FISC 111 CODEC 1236

Nõukogu kiitis Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukohas esitatud

muudatusettepaneku heaks ja võttis vastavalt muudetud kavandatud õigusakti vastu Euroopa

Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõike 4 alusel. (Õiguslik alus: ELi toimimise lepingu

artiklid 114 ja 197.)

#### **Liikmesriikide avaldus**

„Arvestades, kui tähtis on, et kõik osalevad riigid saaksid ühismeetmetes täiel määral osaleda, ning selleks, et täiel määral saavutada programmi eesmärgid, teatavad liikmesriigid, et määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses komitees seisukohti võttes püüavad nad jätkata praegust praktikat rahastada toetuste puhul 100 % toetuskõlblikest kuludest, kui tegemist on sõidu- ja majutuskulude, ürituste korraldamise kulude ja päevarahadega.”

#### **Kreeka ja Küprose avaldus**

„Kreeka ja Küpros rõhutavad, et on pühendunud programmi „Fiscalis” eesmärkidele. Sellega seoses kinnitavad Kreeka ja Küpros taas oma muret, et võimalik toetuste kaasrahastamine riigieelarvest võib jätta programmi abikõlblikes meetmetes osalemisest välja liikmesriigid, kus kehtivad eelarvepiirangud.”

#### **Komisjoni avaldus**

„Komisjon leiab, et programmis FISCALIS kasutusele võetud 5 % halduskulude eelarve ülemmäär ei ole kooskõlas horisontaalse lähenemisviisiga, mille eesmärk on mitmeaastase finantsraamistiku sektoripõhiste programmide põhiõigusaktide lihtsustamine ja täiustamine. Komisjon märgib siiski, et kuna kõnealust 5 % eelarve ülemmäära kohaldatakse juba käimasoleva programmi FISCALIS raamistikus (artikli 14 lõige 2), on see kõnealuse programmi eripära ning seda ei saa käsitada pretsedendina muude mitmeaastase finantsraamistiku programmide jaoks.”

## **Hispaania, Prantsusmaa, Luksemburgi ja Itaalia avaldus**

„Hispaania, Prantsusmaa, Luksemburg ja Itaalia märkisid seoses ettepanekuga määruse kohta, millega luuakse programm „Fiscalis 2020”, Ühendkuningriigi osalemisvõimalust käsitlevat ametlikku teadet, mille viimane esitas enda arvamuse kohaselt kooskõlas Lissaboni lepingu protokoll nr 21 artikli 3 lõikega 1. Euroopa Kohtu hiljutisest kohtupraktikast ilmneb selgelt, et protokoll nr 21 ei ole kohaldatav, kui akti õiguslik alus ei kuulu ELi toimimise lepingu kolmanda osa V jaotise alla (vt 22. oktoobri 2013. aasta otsus kohtuasjas C-137/12, punktid 73–75). Seega leiavad Hispaania, Prantsusmaa, Luksemburg ja Itaalia, et Ühendkuningriigi teade on põhjendamatu ja ei ole järelikult nende jaoks siduv. Samuti võtavad nad selle seisukoha ELi toimimise lepingu kolmanda osa V jaotise alla mitte kuuluva mis tahes muu meetme kohta, mille puhul Ühendkuningriik teatab osalemisvõimalusest või leiab, et on olukorras, kus ta võib kohaldamisest loobuda.”

### **2. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 539/2001, milles loetletakse kolmandad riigid, kelle kodanikel peab välispiiride ületamisel olema viisa, ja need kolmandad riigid, kelle kodanikud on sellest nõudest vabastatud [esimene lugemine] (SA + A)**

PE-CONS 65/13 VISA 152 COMIX 446 CODEC 1709

+ REV 1 (cs)

+ REV 2 (lv)

Nõukogu kiitis Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukohas esitatud

muudatusettepaneku heaks ja võttis vastavalt muudetud seadusandliku akti eelnõu vastu

kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikega 4, kusjuures Saksamaa

delegatsioon hoidus hääletamisest. Aluslepingutele lisatud asjakohaste protokollide kohaselt

ei osalenud Iirimaa ja Ühendkuningriigi delegatsioon hääletamisel. (Õiguslik alus: ELi

toimimise lepingu artikli 77 lõike 2 punkt a.)

### **Komisjoni avaldus**

„Komisjon tervitab asjaolu, et Euroopa Parlament ja nõukogu on vastu võtnud määruse (EÜ) nr 539/2001 muutmist käsitleva nõukogu ettepaneku, mille eesmärk on parandada ühise viisapoliitika usaldusväarsust ja tagada ulatuslikum solidaarsus liikmesriikide vahel. Siiski avaldab komisjon kahetsust, et komisjonile seoses muudetud vastastikkuse mehhanismiga antud volitused ei ole komisjoni arvates kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklitega 290 ja 291. Sellest tulenevalt jätab komisjon endale õiguse kasutada aluslepingu kohaseid õiguskaitsevahendeid, eesmärgiga lasta kõnealust punkti selgitada Euroopa Kohtul.”

**Belgia, Saksamaa, Eesti, Kreeka, Hispaania, Prantsusmaa, Itaalia, Küprose, Läti, Leedu, Luksemburgi, Ungari, Malta, Madalmaade, Austria, Poola, Portugali, Sloveenia, Slovakkia, Soome ja Rootsi avaldus**

**artikli 1 lõigete 1 ja 2 kohta**

„Määruse (EÜ) nr 539/2001 muudatused, mis eelkõige käsitlevad vastastikkuse mehhanismi (artikli 1 lõige 1) ja peatamisklauslit (artikli 1 lõige 2), võivad avaldada kaugeleulatuvat mõju liidu ja selle liikmesriikide välissuhetele.

Seetõttu me rõhutame, et asjakohaste sätete kohaselt on asjaomased liidu institutsioonid kohustatud enne mis tahes ettepaneku või otsuse tegemist põhjalikult uurima ja arvesse võtma nii liidu kui ka selle liikmesriikide välissuhetele sellistest ettepanekutest või otsustest tuleneda võivaid võimalikke kahjulikke poliitilisi tagajärgi. See kehtib eelkõige välissuhete kohta strateegiliste partneritega. Me oleme seisukohal, et nõukogu peaks omalt poolt tagama kõnealuste kohustuste täieliku täitmise.”

- 3. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1083/2006 seoses teatavate finantsjuhtimist käsitlevate sätetega selliste liikmesriikide puhul, kes on sattunud tõsistesse finantsstabiilsusega seotud raskustesse või keda ähvardab oht sattuda sellistesse raskustesse, ja seoses kulukohustustest vabastamise eeskirjadega teatavate liikmesriikide puhul ning lõppmakseid käsitlevate eeskirjadega [esimene lugemine] (SA)**

PE-CONS 101/13 FSTR 130 FC 75 REGIO 229 SOC 848 CADREFIN 263  
FIN 668 CODEC 2323

Nõukogu kiitis heaks Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukohas esitatud muudatusettepaneku ning võttis kavandatud õigusakti vastavalt muudetud kujul vastu kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikega 4, kusjuures Ungari delegatsioon hääletas vastu. (Õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artikkel 177.)

- 4. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1083/2006 seoses teatavatele liikmesriikidele Euroopa Sotsiaalfondist eraldatavate rahaliste vahenditega [esimene lugemine] (SA)**

PE-CONS 102/13 FSTR 131 REGIO 230 SOC 849 CADREFIN 264  
CODEC 2324

Nõukogu kiitis Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukoha heaks ning võttis kavandatud õigusakti vastu kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikega 4. (Õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artikkel 177.)

**5. Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2009/138/EÜ (Solventsus II) seoses selle siseriiklikku õigusesse ülevõtmise tähtpäeva ja kohaldamise alguskuupäeva ning teatavate direktiivide (Solventsus I) kehtetuks tunnistamise kuupäevaga [esimene lugemine] (SA)**

PE-CONS 98/13 EF 190 ECOFIN 871 SURE 16 CODEC 2233

Nõukogu kiitis Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukohas esitatud

muudatusettepaneku heaks ja võttis vastavalt muudetud kavandatud õigusakti vastu kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikega 4. (Õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artikli 53 lõige 1 ja artikkel 62.)

**6. Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus makromajandusliku finantsabi andmise kohta Jordaania Hašimiidi Kuningriigile [esimene lugemine] (SA)**

PE-CONS 109/13 ECOFIN 933 RELEX 957 MED 36 CODEC 2380

Nõukogu kiitis Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukohas esitatud

muudatusettepaneku heaks ja võttis vastavalt muudetud kavandatud õigusakti vastu kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikega 4. (Õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artikkel 212.)

**7. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse Euroopa Liidu tollialane tegevusprogramm aastateks 2014–2020 („Toll 2020”) ning tunnistatakse kehtetuks otsus nr 624/2007/EÜ [esimene lugemine] (SA + A)**

PE-CONS 72/13 UD 197 AELE 50 CODEC 1823

Nõukogu kiitis Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukohas esitatud

muudatusettepaneku heaks ja võttis vastavalt muudetud kavandatud õigusakti vastu kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikega 4. (Õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artikkel 33.)

**Nõukogu avaldus**

„Tulemuslike, tõhusate, ajakohaste ja ühtsete lähenemisviiside kohaldamine ELi välispiiril toimuva tollikontrolli suhtes on hädavajalik

- liidu ja liikmesriikide finantshuvide kaitsmiseks;
- võitluseks ebaseadusliku kaubandusega, võimaldades samas soodustada seaduslikku äritegevust;
- liidu ja tema kodanike ohutuse ja turvalisuse tagamiseks ning keskkonna kaitsmiseks;
- intellektuaalomandiõiguste kaitsmiseks ning
- ühise kaubanduspoliitika järgimise kindlustamiseks.

Sellise kontrolli teostamiseks on äärmiselt oluline, et tolli käsutuses oleksid asjakohased töövahendid, näiteks avastamisvahendid ja tehnoloogia. Kõnealuste vahendite vajadus ilmneb muu hulgas Europoli 2011. aasta organiseeritud kuritegevuse ohuhinnangu aruandest, millest selgub, et sigarettide salakaubaveo majandusliku mõju tõttu jääb liikmesriikide ja liidu eelarvesse laekumata hinnanguliselt umbes 10 miljardit eurot aastas.

Mitmeaastases finantsraamistikus selliste töövahendite soetamise kaasrahastamiseks ette nähtud mitmeid rahastamisvahendeid ei kasutata praegu täiel määral. Rahastamisressursside tõhusa jaotamise saavutamiseks palub nõukogu komisjonil esitada hiljemalt 2018. aasta keskpaigas aruanne vajalike finantsressursside eraldamise kohta asjakohaste töövahendite ostmiseks tollikontrolliks ELi toimimise lepingu artikli 3 lõike 1 punktis a nimetatud valdkonnas, sealhulgas võimaluse kohta jaotada neid ressursse üheainsa fondi kaudu.”

### **Nõukogu ja komisjoni avaldus**

„Käesolevat määrust ei saa tõlgendada nii, nagu sisaldaks see või antaks või kehtestataks sellega Euroopa Liidu toimimise lepingu III osa V jaotise kohaseid mis tahes volitusi või kohustusi.”

### **Madalmaade ja Taani avaldus artikli 14 kohta**

„Programmis „Toll 2020” on sätestatud eeskirjad ELi tollikoostöö valdkonna tegevuste rahastamiseks. Kõik nimetatud programmi tegevused, sealhulgas eksperdirühmade moodustamine määratakse artikli 14 alusel kindlaks iga-aastastes töökavades.

Eksperdirühmad on uus vahend, mis võib puudutada aluslepingutes sätestatud liikmesriikide ja liidu institutsioonide vahelist jõudude tasakaalu. Pidades silmas eksperdirühmade võimalikku suurt mõju liikmesriikide tolliasutuste operatiivtegevusele ja pädevusele, oleks Madalmaad ja Taani eelistanud eraldi rakendusakti iga eksperdirühma loomiseks ja selle toimimise eeskirjade jaoks, mis oleks võimaldanud läbipaistvat otsustusprotsessi asjakohasel tasandil.

Seda arvesse võttes nõuavad Madalmaad ja Taani, et

alati kui töökavas tehakse eksperdirühma loomise ettepanek, on vaja rühma kavandatava tegevusvaldkonna põhjalikku hindamist, rühma tegevuse selgeid eeskirju, üksikasjalikku tegevuskava ja põhjalikku õiguslikku analüüsi ELi aluslepingute alusel, võttes eelkõige arvesse liikmesriikide ja liidu institutsioonide vastavaid pädevusi.”

## **8. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse Euroopa Liidu tööhõive ja sotsiaalse innovatsiooni programm (EaSI) ning muudetakse otsust nr 283/2010/EL, millega luuakse tööhõive elavdamise ja sotsiaalse kaasamise Euroopa mikrokrediidirahastu „Progress” [esimene lugemine] (SA)**

PE-CONS 80/13 SOC 642 ECOFIN 752 COMPET 613 CADREFIN 212  
CODEC 1915

Nõukogu kiitis Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukohas esitatud

muudatusettepaneku heaks ja võttis vastavalt muudetud kavandatud õigusakti vastu kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikega 4. (Õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artikli 46 esimese lõigu punkt d, artikkel 149, artikli 153 lõike 2 punkt a ning artikli 175 kolmas lõik.)

**9. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega kehtestatakse ettevõtete konkurentsivõime ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate programm (COSME) (2014-2020) ning millega tunnistatakse kehtetuks otsus nr 1639/2006/EÜ [esimene lugemine] (SA)**

PE-CONS 58/13 COMPET 533 IND 198 MI 592 CODEC 1635  
+ REV 1 (pt)

Nõukogu kiitis Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukohas esitatud

muudatusettepaneku heaks ja võttis vastavalt muudetud kavandatud õigusakti vastu kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikega 4. (Õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artiklid 173 ja 195.)

**10. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse keskkonna- ja kliimameetmete programm (LIFE) ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 614/2007 [esimene lugemine] (SA + A)**

PE-CONS 70/13 ENV 742 ENER 372 CADREFIN 200 CODEC 1814

Nõukogu kiitis Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukohas esitatud

muudatusettepanekud heaks ja võttis vastavalt muudetud kavandatud õigusakti vastu kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikega 4. (Õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artikkel 192.)

**Komisjoni avaldused**

**Maksimaalne rahaline toetus ühe integreeritud projekti kohta**

„Komisjon pöörab suurt tähelepanu sellele, et tagada vahendite proportsionaalne jaotus integreeritud projektide vahel. Eesmärk on rahastada võimalikult paljusid integreeritud projekte ja tagada nende tasakaalustatud jaotus liikmesriigiti. Seda arvesse võttes teeb komisjon LIFE komitee liikmetega tööprogrammi projekti arutelul ettepaneku kehtestada maksimaalne toetussumma, mida võib ühele integreeritud projektile anda. Käesolev ettepanek esitatakse projektide valimise meetodika osana ning võetakse vastu mitmeaastase tööprogrammi raames.”

**ÜMTde bioloogilise mitmekesisuse rahastamise olukord**

„Komisjon omistab suurt tähtsust keskkonna ja bioloogilise mitmekesisuse kaitsele ülemeremaades ja -territooriumidel, millest annab tunnistust ettepanek ülemeremaade ja -territooriumide assotsieerimise otsuse kohta, mis hõlmab Euroopa Liidu ja ÜMTde vahelist koostööd nendes valdkondades, ning visandatakse meetmeid, mis võiksid olla ELi jaoks abikõlblikud.

Ettevalmistav meede BEST on olnud edukas algatus, mis on ÜMTde poolt omaks võetud ning mis on andnud käegakatsutavaid tulemusi bioloogilise mitmekesisuse ja ökosüsteemi teenuste valdkonnas. Arvestades, et meede BEST on lõppjärgus, kaalub komisjon tegevuse jätkamist uue vahendi raames, milleks on arengukoostöö rahastamisvahendi alla kuuluv üleilmsete avalike hüvede ja probleemide programm.

ÜMTde bioloogilise mitmekesisuse rahastamist täiendatakse ajavahemikul 2014–2020 programmi LIFE artikli 6 alusel pakutavate võimalustega.”

11. **Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse programm „Loov Euroopa” (2014–2020) ning tunnistatakse kehtetuks otsused nr 1718/2006/EÜ, nr 1855/2006/EÜ ja nr 1041/2009/EÜ [esimene lugemine] (SA + A)**  
PE-CONS 77/13 AUDIO 88 CULT 91 CADREFIN 204 RELEX 709  
CODEC 1837

Nõukogu kiitis heaks Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukohas esitatud muudatusettepaneku ning võttis kavandatud õigusakti vastavalt muudetud kujul vastu kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikega 4, kusjuures Austria delegatsioon hääletas vastu. (Õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artikli 166 lõige 4, artikli 167 lõige 5 ja artikli 173 lõige 3.)

#### **Komisjoni avaldus** **logode kohta**

„Komisjonil on ühtne visuaalne identiteet, milleks on enamasti Euroopa Liidu lipp. Selline identiteedipoliitika võimaldab Euroopa Liidu kodanikel komisjoni meetmed kergesti ära tunda, samas kui mitme logo üheaegne kasutamine muudaks need vähem nähtavaks. Komisjon väljendab seetõttu kahetsust, et programmi „Loov Euroopa” puhul on kaasseadusandjad pannud talle kohustuseks kasutada mõlema allprogrammi puhul eraldi logosid. Komisjon leiab, et tegemist on üksikjuhtumiga, mis ei kujuta endast pretsedenti teiste programmide jaoks.”

#### **Komisjoni avaldus** **komiteemenetluse kohta**

„Komisjon on seisukohal, et mittesiduvate suuniste vastuvõtmisel komisjoni poolt ei peaks kohaldama komiteemenetlust, sest asutamislepingu kohaselt on komisjonil õigus selliseid suuniseid vastu võtta. Komisjon leiab, et artikli 17 lõikes 3 nimetatud suuniste vastuvõtmine vastavalt nõuandemenetlusele ei kahjusta nimetatud õigust.”

#### **Komisjoni avaldus** **eelarve kohta**

„Komisjon avaldab kahetsust, et kaasseadusandjate poolt talle kehtestatud programmi „Loov Euroopa” eelarve jaotuses ei jäeta manööverdamisruumi. Komisjon rõhutab, et eelarve jäik jaotus ei vasta eelkõige tagasihoidliku rahastamispaketiga programmide puhul usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõtetele ega võimalda eraldatud vahendeid üle seitsme aasta pikkuse programmiperioodi jooksul täiel määral rakendada. Et vastata programmi elluviimisel tekkivatele praktilistele vajadustele ning kindlustada end sotsiaal-majandusliku keskkonna võimalike ootamatute muutuste vastu, tuleb jätta teatav varu. Seepärast on komisjon seisukohal, et kõnealune tulemus on üksikjuhtum ega kujuta endast pretsedenti teiste programmide jaoks.”

### **Austria avaldus**

„Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 167 järgi kohustub EL toetama Euroopa rahvaste kultuuri ja ajaloo alaste teadmiste parandamist ja levitamist, üleeuroopalise tähtsusega kultuuripärandi säilitamist ja kaitsmist, samuti toetama mitteärielist kultuurivahetust ning kunsti- ja kirjandusloomingut, kaasa arvatud audiovisuaalne sektor. Lisaks on EL pühendunud kultuuri väljendusvormide mitmekesisuse kaitsele ja edendamisele ning ühines 2006. aastal UNESCO vastava konventsiooniga.

Austria peab väga tähtsaks mitteärielse kultuuriloomingu toetamist. Vastupidiselt ELi programmile „Kultuur” 2007–2013 võimaldab uue ELi programmi „Loov Euroopa” (2014–2020) alaprogramm „Kultuur” rahastada ELi vahenditest ka ärielist kultuuriloomingut. Austria ei toeta sellist suunamuutust alaprogrammis „Kultuur”, kuna mittetulunduslik ja kasumile orienteeritud kultuuri- ja loomevaldkond alluvad erinevatele seaduspärasustele ja seetõttu on toetuse optimaalse stimuleeriva ja motiveeriva mõju saavutamiseks vaja kasutada erinevaid toetusmeetmeid.

Toetusvõimaluste laiendamine kasumile suunatud kultuuriprojektidele toob kardetavasti kaasa Euroopa mittetulundusliku kultuurisektori nõrgenemise. Seetõttu ei toeta Austria määruse artikli 13 asjaomaste sätete teksti.”

### **Saksamaa Liitvabariigi avaldus**

„Saksamaa toetab põhimõtteliselt programmi „Loov Euroopa”, mis on loodud kultuuri ja meedia toetamiseks. Siiski saaks Saksamaa käesoleva õigusakti teksti antud kujul heaks kiita vaid suurte kõhklustega.

Nende põhjuseks on punktid, mis puudutavad nii kultuuripoliitika sisulisi aspekte kui ka vastutusala küsimusi, mis on programmi õiguslike alustena määratletud ELi toimimise lepingu artikli 167 lõikes 5. Saksamaa on seisukohal, et alaprogrammist „Kultuur” tuleks toetada üksnes kultuurilisi ja mittetulunduslikke projekte. Saksamaa ei toeta artiklites 20 ja 21 ette nähtud delegeeritud seadusandlike volitusi ega valitud õigusakti vormi (määrus), viidates subsidiaarsuse põhimõttele ja kultuurivaldkonna puhul kehtivale ühtlustamiskeelule. Konkreetseid kvaliteedi hindamise kriteeriumid tuleks määrata kindlaks ning need peaks kehtestama Euroopa seadusandja (st Euroopa Parlament ja nõukogu), mitte komisjon delegeeritud õigusakti abil.”

## **12. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse teatavaid seadusandlike akte põllumajandus- ja kalandusstatistika valdkonnas [esimene lugemine] (SA + A) PE-CONS 86/13 STATIS 83 AGRI 546 CODEC 1967**

Nõukogu kiitis Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukohas sisalduva muudatusettepaneku heaks ja võttis vastavalt muudetud seadusandliku akti eelnõu vastu kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikega 4, kusjuures Austria ja Saksamaa delegatsioon hoidusid hääletamisest. (Õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artikli 338 lõige 1.)

### **Komisjoni avaldus**

„Komisjon tunnustab paremini diferentseeritud lähenemisviisi loomiseks tehtud pingutusi, kuid võttes arvesse arvamuse esitamata jätmise klauslit direktiivi 96/16/EÜ (piima ja piimatoodete statistiliste vaatluste kohta) puhul, tuletab komisjon meelde, et määruse (EL) nr 182/2011 (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13) artikli 5 lõike 4 teise lõigu punkti b võib kasutada vaid siis, kui on vaja teha erand üldreeglist, mille kohaselt võib komisjon rakendusakti eelnõu vastu võtta, kui ei ole esitatud arvamust. Kuna tegemist on erandiga, ei tohi selles näha lihtsalt seadusandja „otsustusõigust“, vaid seda tuleb tõlgendada kitsendavalt ja seega tuleb seda eelnõu põhjenduste osas selgitada.”

### **13. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse Euroopa ühendamise rahastu, muudetakse määrust (EL) nr 913/2010 ja tunnistatakse kehtetuks määrused (EÜ) nr 680/2007 ja (EÜ) nr 67/2010 [esimene lugemine] (SA + A)**

PE-CONS 76/13 TRANS 419 FIN 480 CADREFIN 203 POLGEN 149  
REGIO 167 ENER 377 TELECOM 215 COMPET 597 MI 682  
ECO 149 CODEC 1834

Nõukogu kiitis Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukohas esitatud

muudatusettepaneku heaks ja võttis vastavalt muudetud seadusandliku akti eelnõu vastu

kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikega 4, kusjuures Ühendkuningriigi delegatsioon hoidus hääletamisest. (Õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artikkel 172.)

### **Komisjoni avaldused**

1. „Komisjon tuletab meelde, et otsuse esitada projekte Euroopa ühendamise rahastust toetuse saamiseks teevad liikmesriigid. Kõnealust eesõigust ei mõjuta mingil moel need soovituslikud protsendimäärad, mis konkreetsete transpordieesmärkide kohta on loetletud lisa IV osas.”

2. „Komisjon peab ülimalt kahetsusväärseks, et on lisatud artikkel 18, millega kehtestatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklis 5 osutatud kontrollimenetlus seoses liidu finantsabiga projektidele või nende osadele, mis pärast projektikonkursse valitakse välja Euroopa ühendamise rahastut käsitleva määruse artiklis 17 osutatud mitme- või iga-aastase tööprogrammi alusel. Komisjon tuletab meelde, et ta ei ole teinud ettepanekut lisada see menetlus mitmeaastast finantsraamistikku käsitlevatesse õigusaktidesse. Eesmärk oli lihtsustada mitmeaastase finantsraamistiku programme ELilt rahalise toetuse saajate jaoks. Toetuse andmise otsuste heakskiitmine ilma kontrolliga regulatiivmenetluseta kiirendaks asjaajamist ja vähendaks projekti elluviijate jaoks aega, mis kulub taotluse esitamisest kuni toetuse määramiseni, ning sellega välditaks tarbetut bürokraatiat ja kulusid. Lisaks tuletab komisjon meelde, et toetuse andmise otsuste tegemine on eelarve täitmise toiming, kuuludes seega komisjoni institutsionaalsesse pädevusse, mistõttu ei tohiks otsuseid vastu võtta komiteemenetlusega. Samuti leiab komisjon, et selline artikli lisamine ei tohi luua pretsedenti muude rahastamisvahendite jaoks, arvestades taristuprojektide eripära ja mõju liikmesriikide territooriumil.”

3. „Komisjonil on kahju, et artikli 2 lõikesse 5 ja artikli 5 lõikesse 2 on lisatud viited kuludele, mis tekivad komisjoni poolt Euroopa ühendamise rahastu konkreetsete osade rakendamiseks volitatud rakendusametitel seoses programmi toetavate meetmetega. Komisjon tuletab meelde, et pärast eelneva tasuvusanalüüsi korraldamist on tema pädevuses otsustada, et kooskõlas nõukogu määruse (EÜ) nr 58/2003 sätetega luuakse rakendusamet, kellele usaldatakse teatavad programmi juhtimise ülesanded. Euroopa ühendamise rahastut käsitlevast määrusest ei tohiks välja jätta tasuvusanalüüsi, mis tehakse seoses Euroopa ühendamise rahastu rakendamise ülesannete delegeerimisega rakendusametile. Samuti leiab komisjon, et ülemmäär ei tohi luua pretsedenti muude rahastamisvahendite jaoks, arvestades ameti juhitavate taristuprojektide eripära.”

### **Saksamaa Liitvabariigi avaldus**

„Kaubaveokoridoride ühtlustamise küsimus on võetud arutusele Euroopa ühendamise rahastu loomist käsitleva määruse üle toimuvatel läbirääkimistel.

Saksamaa soovib veel kord märkida, et ta ei ole üldiselt vastu kaubaveokoridoride ühtlustamisele teiste koridoridega.

Seoses sellega on Saksamaa selgesõnaliselt juhtinud tähelepanu, et määruses (EL) nr 913/2010 sätestatud tingimusi ja eeskirju olemasolevate koridoride kohta tuleb kohaldada juhul, kui kaubaveokoridore muudetakse või laiendatakse. Saksamaa on samuti märkinud, et kindlasti on vaja arvesse võtta kogemusi, mis on saadud seoses olemasolevate koridoridega (neist esimesed võetakse kasutusele 2013. aasta novembris).

Selle avaldusega soovib Saksamaa taas kinnitada oma seisukohta. Meie kahtlused valitud menetluse vormiliste aspektide suhtes ei ole hajunud.”

### **Ühendkuningriigi avaldus**

„Ühendkuningriik toetab üldiselt raudtee-kaubaveokoridoride arendamist tingimusel, et see toimub kooskõlas olemasolevate mehhanismidega, mis on kehtestatud raudtee-kaubaveokoridoride määrusega (913/20110), ning juhul, kui see on turu seisukohalt põhjendatud. Oleme juba alustanud kõnealuse määruse kohaselt arutelusid teiste liikmesriikide ja Euroopa Komisjoniga, et laiendada koridori nr 2 läbi La Manche'i tunneli kuni Londonini. See otsus tugineb põhjalikule turu- ja sotsiaalmajanduslikule tasuvusanalüüsile.

Kaubaveokoridoride ühtlustamise küsimus on võetud arutusele Euroopa ühendamise rahastu loomist käsitleva määruse üle toimuvatel läbirääkimistel.

Me ei pea siiski õigeks kasutada Euroopa ühendamise rahastut käsitlevat määrust selleks, et esitada ettepanekuid raudtee-kaubaveokoridoride muutmiseks või kehtestada nende suhtes ajagraafikuid. Nimetatud lähenemisviis ei ole kooskõlas kinnitamise korraga, mis on tagatud varasemate õigusaktidega, selles ei ole kokku lepitud asjaomaste liikmesriikidega ning see ei tugine turu- ja sotsiaalmajanduslikule tasuvusanalüüsile.

Usume, et raudtee-kaubaveokoridoride kavandatud laiendamisel on otsene mõju liikmesriikide territooriumil. Seetõttu peaksid kavandatud laiendamise heaks kiitma asjaomased liikmesriigid vastavalt aluslepingu artikli 172 teisele lõigule.

Ühendkuningriigi jaoks tähendaks see seda, et Londonist kaugemal asuvate kohtade lisamiseks raudtee-kaubaveokoridori on vaja meie nõusolekut. Meie ei toeta nende kohtade lisamist ning leiame, et London peaks jääma Ühendkuningriigi raudtee-kaubaveokoridoride lõpp-punktiks.

Üldiselt oleme seiskohal, et raudtee-kaubaveokoridoride laiendamine peaks toimuma *ainult* juhul, kui see põhineb positiivsel sotsiaalmajanduslikule tasuvusanalüüsil.

Seetõttu hoidume me Euroopa ühendamise rahastu loomist käsitleva määruse üle hääletamisest.”

### **Läti avaldus**

„Läti toetab Euroopa ühendamise rahastu loomist käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse ettepaneku eesmärke ning tunneb heameelt kõnealust ettepanekut käsitlevate arutelude üldise käigu üle.

Samas tunneb Läti muret seoses ettepanekuga asendada Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2010. aasta määruse (EL) nr 913/2010 (konkurentsivõimeliseks kaubaveoks kasutatava Euroopa raudteevõrgustiku kohta) (edaspidi – raudtee-kaubaveokoridoride määrus) lisa.

Lõplikku kompromissettepanekut, mis käsitleb Põhjamere–Balti raudtee-kaubaveokoridori laiendamist Läti suhtes hiljemalt alates 10. novembrist 2020 ning kuni nominaalse rööpmelaiusega 1435 mm „Rail Baltica” raudteeliini valmimiseni, kohaldataks raudteeliinide suhtes, mille rööpmelaius on 1520 mm. Läti märgib, et usaldusväärsele tasuvusanalüüsile tugineva põhjenduse puudumise tõttu kahtleb ta tõsiselt taotlejate võimalikus huvis Põhjamere–Balti raudtee-kaubaveokoridori kõnealuse osa vastu. Seetõttu arvab Läti, et sotsiaalmajanduslike kulude ja tulude õiget tasakaalu pole võimalik saavutada.

Kuni nominaalse rööpmelaiusega 1435 mm „Rail Baltica” raudteeliini valmimiseni ja selle lisamiseni Põhjamere–Balti raudtee-kaubaveokoridori ei ole rööpmelaiuse erinevuste tõttu katkestusteta raudteevedu sellel raudtee-kaubaveokoridori laiendusel praktiliselt võimalik. Seetõttu peab raudtee-kaubaveokoridori selle lõigu puhul rongiliinide jaotamine ja tööde teostamisega seotud küsimuste koordineerimine toimuma 1435 mm nominaalse rööpmelaiusega osast eraldi.

Eelöeldu täienduseks väljendab Läti muret selle pärast, et kasutatud lähenemisviis, millega soovitakse asendada raudtee-kaubaveokoridoride määruse lisa, vaatamata sealjuures läbi määruse põhiteksti, tekitab muret, kuna mõnda sätet, nagu kaubaveokoridoride edasise valiku kriteeriumeid (artikkel 4) ning edasist kaubaveokoridoride valikut käsitlevaid sätteid (artikkel 5, eriti selle punktid 3 ja 4), ei ole nõuetekohaselt järgitud.

Läti on kindlalt veendunud, et kõige sobivam raudteeliin Põhjamere–Balti raudtee-kaubaveokoridori laiendamiseks on 1435 mm nominaalse rööpmelaiusega „Rail Baltica” raudteeliin, mis tuleb pärast ehitustööde lõpetamist täielikult integreerida kõigisse Põhjamere–Balti raudtee-kaubaveokoridori struktuuridesse ja menetlustesse, nagu on sätestatud raudtee-kaubaveokoridoride määrukses.”

**14. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Euroopa satelliitnavigatsioonisüsteemide rajamise ja kasutamise kohta, millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 876/2002 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 683/2008 [esimene lugemine] (SA + A)**

PE-CONS 26/13 TRANS 263 MAR 59 AVIATION 68 CAB 22 ESPACE 35  
FIN 294 CSC 48 CODEC 1199

Nõukogu kiitis Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukohas esitatud

muudatusettepaneku heaks ja võttis vastavalt muudetud kavandatud õigusakti vastu kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikega 4. (Õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artikkel 172.)

**Euroopa Parlamendi, nõukogu ja Euroopa Komisjoni ühisavaldus GALILEO institutsioonidevahelise toimkonna („GIP”) kohta**

- „1. Arvestades Euroopa GNSS programmide tähtsust, ainulaadsust ja keerukust, programmidest tulenevate süsteemide kuulumist liidu omandisse ning programmide täielikku rahastamist liidu eelarvest aastatel 2014–2020, tunnistavad Euroopa Parlament, nõukogu ja komisjon nimetatud kolme institutsiooni vahelise tiheda koostöö vajadust.
1. Galileo institutsioonidevaheline toimkond (GIP) teenib eesmärki hõlbustada igal liidu institutsioonil oma asjaomaste ülesannete täitmist. Seda eesmärki silmas pidades asutatakse GIP selleks, et hoolikalt jälgida
    - a) edusamme Euroopa GNSSi programmide rakendamisel, eelkõige seoses hangete korraldamist ja lepingute sõlmimist käsitlevate kokkulepetega ja eriti seoses ESAgaga;
    - b) rahvusvahelisi lepinguid kolmandate riikidega, ilma et see piiraks Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 kohaldamist;
    - c) satelliitnavigatsiooniturgude ettevalmistamist;
    - d) halduskorra tõhusust ning
    - e) tööprogrammi iga-aastast läbivaatust.
  2. Kooskõlas kehtivate eeskirjadega järgib GIP diskreetsusevajadust, eelkõige pidades silmas andmete konfidentsiaalsust ja teatavate andmete tundlikku laadi.
  3. Komisjon arvestab GIPi väljendatud seisukohtadega.
  4. GIP koosneb seitsmest esindajast, kellest
    - 3 esindavad nõukogu,
    - 3 esindavad Euroopa Parlamenti,
    - 1 esindab komisjoni,ning tuleb kokku korrapäraselt (põhimõtteliselt 4 korda aastas).
  5. GIP ei mõjuta varem kindlaksmääratud vastutusalasid ega institutsioonidevahelisi suhteid.”

## **Nõukogu avaldus**

### **liikmesriikide julgeolekuekspertide osalemise kohta**

„Võttes arvesse süsteemide ja nende käitamisega seotud julgeolekukaalutlusi, toonitab nõukogu, kuivõrd oluline on see, et komisjon, kui ta kehtestab programmide turvalisuse tagamiseks kõrgetasemelised eesmärgid, konsulteerib liikmesriikide asjaomaste julgeolekuekspertidega ja võtab täiel määral arvesse nende arvamust.

Nõukogu toonitab liikmesriikide kavatsust määrata selles protsessis ekspertideks oma asjaomaste riigiasutuste esindajad komisjoni otsusega 2009/334/EÜ asutatud Euroopa GNSS-süsteemide julgeolekunõukogus. Samuti toonitab nõukogu liikmesriikide seisukohta, et nimetatud eksperdid peaksid võimaluse korral nõustama komisjoni konsensuse alusel. Nõukogu tervitab komisjoni kavatsust nimetatud ekspertidega selles osas koostööd teha.

Nõukogu kordab taas, kui olulised on eespool nimetatud konsultatsioonid ning see, et komisjon võtaks täiel määral arvesse liikmesriikide ekspertide arvamust. Nõukogu jätab endale õiguse kaaluda käesolevas Euroopa satelliitnavigatsioonisüsteeme käsitlevas otsuses sätestatud võimalusi, eelkõige vastuväidete esitamist asjaomastele delegeeritud õigusaktidele.”

## **Komisjoni avaldus**

### **artikli 14 lõike 1 kohta**

„1. Komisjon tagab artikli 14 lõikes 2 osutatud delegeeritud õigusaktide ettevalmistamise käigus asjaomaste dokumentide samaaegse, õigeaegse ja nõuetekohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule, viib varakult läbi asjakohased ja läbipaistvad konsultatsioonid, muu hulgas vajaduse korral kõnealuste delegeeritud õigusaktide praktilise kohaldamise osas, eelkõige ekspertidega kõigist liikmesriikide riigiasutustest, mis vastutavad selliste delegeeritud õigusaktide rakendamise eest pärast nende vastuvõtmist või muutmist, ning võtab selliste ekspertide arvamust täiel määral arvesse.

2. Võttes arvesse asjaolu, et riikliku julgeoleku küsimused on eriti olulised artikli 14 lõikes 2 osutatud delegeeritud õigusaktide ettevalmistamisel, koostamisel, muutmisel ja vajaduse korral praktilisel kohaldamisel, tervitab komisjon liikmesriikide kavatsust määrata selles protsessis ekspertideks oma asjaomaste riigiasutuste esindajad komisjoni otsusega 2009/334/EÜ asutatud Euroopa GNSS-süsteemide julgeolekunõukogus, ning samuti liikmesriikide seisukohta, et nimetatud eksperdid peaksid komisjoniga koostööd tehes püüdma võimaluse korral nõustada komisjoni konsensuse alusel.”

## **Prantsusmaa, Saksamaa ja Ühendkuningriigi avaldus**

„Prantsusmaa, Saksamaa ja Ühendkuningriik tuletavad meelde, et delegeeritud õigusaktide kasutamine on põhjendatud vaid juhul, kui on olemas tõendatud vajadus täiendada või muuta seadusandliku akti mitteolemuslikke osi, kuid teatud valdkonna olemuslikud osad sätestatakse aluslepingu kohaselt seadusandliku akti enesega. Seega ei saa delegeerimise volitusi kasutada läbirääkimiste puhul kohandamisotstarbelise muutujana.

Käesoleval juhul leiavad Prantsusmaa, Saksamaa ja Ühendkuningriik, et julgeolekuküsimused, mille puhul on siin nähtud ette delegeeritud õigusaktide kasutamine, oleksid pidanud kuuluma alusakti reguleerimisalasse. Lisaks avaldavad nad kahetsust delegeeritud õigusaktide ja rakendusmeetmete kombineeritud kasutamise üle, mis mingil juhul ei tee õigusakti lihtsamaks ega aita kaasa selle selgemaks ja kasutatavamaks muutmisele. Seetõttu kavatsevad nad pöörata erilist tähelepanu nende delegeeritud õigusaktide sisule, mida hiljem võidakse kõnealuse teemaga seonduvalt vastu võtta.”

### **Saksamaa Liitvabariigi avaldus**

„Võttes arvesse julgeolekuküsimuste tähtsust, soovib Saksamaa Liitvabariik rõhutada asjaolu, et nõukogu julgeolekukomitee võttis 25. novembril 2013 ühehäälselt vastu arvamuse komisjoni delegeeritud otsuse kohta, milles käsitletakse ühiste miinimumstandardite vastuvõtmist Euroopa GNSSi programmi avaliku registreeritud teenuse suhtes (dokument 16439/13).

Selles arvamuses nentis nõukogu julgeolekukomitee, et delegeeritud õigusakt on üldiselt „ebasobiv õigusakt julgeoleku seisukohast tundlike küsimuste käsitlemiseks”, võttes arvesse, et nõukogul on ametliku vastuvõtmise menetluse käigus võimalik võtta üksnes lähenemisviis „kõik või mitte midagi”. Nõukogu julgeolekukomitee märkis samuti, et seda asjaolu „peaks seadusandja edaspidi julgeolekut puudutavate seadusandlike aktide vastuvõtmisel arvesse võtma”.

Seda arvamust ei esitatud varem käesoleval aastal GNSSi määruse üle peetud läbirääkimiste ajal ning seetõttu ei olnud võimalik sellega arvestada.

Sellest olenemata tuleks seda edaspidi GNSSi määruse muutmisel arvesse võtta.”

### **15. Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus üleeuroopalise transpordivõrgu arendamist käsitlevate liidu suuniste kohta ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus nr 661/2010/EL [esimene lugemine] (SA + A)**

PE-CONS 42/13 TRANS 316 ECOFIN 533 ENV 546 RECH 265 CODEC 1403  
+ ADD 1 to 8  
+ REV 1 (cs)  
+ REV 2 (bg)

Nõukogu kiitis Euroopa Parlamendi esimese lugemise seisukohas esitatud

muudatusettepaneku heaks ja võttis vastavalt muudetud kavandatud õigusakti vastu kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõikega 4. (Õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artikkel 172.)

### **Sloveenia ja Horvaatia ühisavaldus**

„Pidades silmas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (üleeuroopalise transpordivõrgu arendamist käsitlevate liidu suuniste kohta) (edaspidi „määrus”) järgmist läbivaatamist, on Sloveenia ja Horvaatia nõus kaaluma ühise uurimise kasutamist. Võttes arvesse üleeuroopalise transpordivõrgu (TEN-T) kõige sobivamat ühendust vastavate peamiste transpordisõlmede vahel (nt Ljubljana, Zagreb, München, Viin), oleks uurimise eesmärgiks otsida kõige sobivam raudteeühendus Zagrebi ja Maribori vahel.

Uurimises võetak arvesse kõiki asjakohaseid sotsiaal-, majandus-, finants-, kliima- ja keskkonnaalaseid kasu- ja kulutegureid, tulevasi transpordivajadusi ja transpordivooge ning kõnealusel määruses esitatud meetodikat ja eesmärgi. Euroopa Komisjonil palutakse kõnealust uurimist kaasrahastada.”

### **Itaalia avaldus**

„Itaalia mõistab sügavalt hukka asjaolu, et üleeuroopalise transpordivõrgu arendamist käsitlevate suuniste määruse II lisa ei hõlma Civitavecchia sadamat.

Civitavecchia sadama lisamist põhivõrgu sadamate loetellu on taotletud korduvalt nii tehnilisel kui ka poliitilisel tasandil. Samuti on seda mitu korda taotletud parlamendis.

Civitavecchia sadam teenindab peamist linnatranspordisõlme ehk Roomat, mis on mitte ainult Itaalia pealinn, vaid Euroopa meetodikast lähtuvalt ka kasvav suurlinna-ala (MEGA) ja üle ühe miljoni elanikuga laiem linnaala (LUZ).

Nii suuniseid käsitleva määruse artikli 47 lõige 1 kui ka komisjoni poolt vastu võetud meetodika (19. jaanuari 2011. aasta dokumendi SEC(2011) 101 final II lisa punkt 2)<sup>1</sup> lubab lisada Civitavecchia sadama põhivõrku.

Civitavecchia sadam on sisse- ja väljasõitude ja transiitide arvu osas Euroopa esirinnas.

Civitavecchia sadama ja linnatranspordisõlme Rooma vahelist geograafilist vahemaad kompenseerib laevatatavate kanalite sügavus.

Civitavecchia sadam on ajaloolistel ja geograafilistel põhjustel vaieldamatult peamine Rooma linna teenindav sadam.

Civitavecchia on Rooma sadam.

Itaalia jätab endale õiguse teha mis tahes algatusi, et parandada Civitavecchia sadama õigustamatut väljajätmine põhivõrgust.”

### **Komisjoni avaldus**

„Komisjon rõhutab, et süstemaatiline tuginemine artikli 5 lõike 4 teise alalõigu punktile b on vastuolus määruse nr 182/2011 (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13) eesmärgi ja sõnastusega. Seda sätet tohib kasutada vaid siis, kui on vaja teha erand üldreeglis, mille kohaselt võib komisjon rakendusakti eelnõu vastu võtta juhul, kui selle kohta ei ole esitatud arvamust. Kuna tegemist on artikli 5 lõikes 4 sätestatud üldreeglis kõrvalekalduva erandiga, ei tohi teise alalõigu punktile b tuginemises näha lihtsalt seadusandja „kaalutusõigust”, vaid seda tuleb tõlgendada kitsendavalt ja seega põhjendada.”

\*\*\*\*\*

---

<sup>1</sup> Suuniseid käsitleva määruse tekstis (artikli 47 lõike 1 esimene taane) märgitakse, et põhivõrgu transpordisõlmede hulka kuuluvad „**linnatranspordisõlmed, sealhulgas nende sadamad ja lennujaamad**”. Komisjoni meetodika kohaselt (ingliseelse versiooni 2. lisa punkt 2.2, lk 25) on peamine sõlmpunkt ELi liikmesriigi pealinn, kasvav suurlinna-ala (MEGA)või üle 1 miljoni elanikuga linnastu.

## B-PUNKTID

4. **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv meetmete kohta, millega tagada võrgu- ja infoturbe ühtlaselt kõrge tase kogu Euroopa Liidus [esimene lugemine]**  
Institutsioonidevaheline dokument: 2013/0027 (COD)

– Eduaruanne

6342/13 TELECOM 24 DATAPROTECT 14 CYBER 2 MI 104 CODEC 313

16630/13 TELECOM 322 DATAPROTECT 178 CYBER 33 MI 1064  
CODEC 2676

Nõukogu võttis teadmiseks dokumendis 16630/13 esitatud eduaruande.

5. **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus kiire elektroonilise side võrkude kasutuselevõtukulude vähendamise meetmete kohta [esimene lugemine]**

Institutsioonidevaheline dokument: 2013/0080 (COD)

– Eduaruanne

7999/13 TELECOM 60 COMPET 177 CODEC 686

17014/13 TELECOM 331 COMPET 880 CODEC 2767

Nõukogu võttis teadmiseks dokumendis 17014/13 esitatud eduaruande.

6. **Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega nähakse ette sätted, mis käsitlevad Euroopa elektroonilise side ühtset turgu ja ühendatud Euroopani jõudmiseks vajalikke meetmeid, ning millega muudetakse direktiive 2002/20/EÜ, 2002/21/EÜ ja 2002/22/EÜ ning määrusi (EÜ) nr 1211/2009 ja (EL) nr 531/2012 [esimene lugemine]**

Institutsioonidevaheline dokument: 2013/0309) (COD)

– Poliitiline mõttevahetus

13555/13 TELECOM 232 COMPET 646 MI 753 CONSOM 161  
CODEC 2000

+ ADD 2

16637/13 TELECOM 324 COMPET 868 MI 1067 CONSOM 202 CODEC 2679

Nõukogus toimus poliitiline mõttevahetus dokumendis 16637/13 esitatud küsimuste alusel.

7. **4. raudteepakett**

**Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse Euroopa Liidu Raudteeametit ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 881/2004 [esimene lugemine]**

Institutsioonidevaheline dokument: 2013/0014 (COD)

– Eduaruanne

6012/13 TRANS 38 CODEC 225

16407/13 TRANS 598 CODEC 2628

Nõukogu vaatas läbi ja võttis teadmiseks dokumendis 16407/13 esitatud eduaruande eespool nimetatud ettepaneku kohta.

**8. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv alternatiivkütuste infrastruktuuri kasutuselevõtu kohta (puhas energia) [esimene lugemine]**

Institutsioonidevaheline dokument: 2013/0012 (COD)

– Üldine lähenemisviis

5899/13 TRANS 93 AVIATION 12 MAR 12 ENER 21 ENV 74 IND 28  
RECH 29 CAB 4 CODEC 193

17004/13 TRANS 631 AVIATION 230 MAR 187 ENER 551 ENV 1143  
IND 351 RECH 578 CAB 49 CODEC 2765

Nõukogu võttis vastu nimetatud ettepanekut käsitleva üldise lähenemisviisi dokumendis 17004/13 esitatud kujul ning nõustus kandma käesolevasse protokollile Itaalia ja Ungari avaldused (allpool esitatud kujul).

**Itaalia avaldus**

„Itaalia kahetseb, et direktiivi kohaldamisalast (artikkel 1) on välja jäetud viide miinimumnõuetele. Ilma selle viiteta on raske tagada, et kõikides liikmesriikides jõutakse teatud tähtjaks ühise infrastruktuuri miinimumtasemeni, mis kujutab endast eeltingimust koostalitlusvõime tagamiseks ning turul osalejate usalduse võitmiseks.

Lisaks sellele usume, et riiklike poliitikaraamistike osas on asjakohane jätta alles topeltviide nii kütustele kui ka asjakohasele infrastruktuurile (artikkel 3), kuna mõlemad elemendid on direktiivi eesmärkide saavutamiseks väga olulised.

Samuti soovime, et elektrisõidukite laadimise (artikkel 4) ja maagaasi tankimise (artikkel 6) infrastruktuuri valmimise tähtjaks kehtestataks taas 2020. aasta, võttes arvesse, et direktiivi kiire rakendamine on väga tähtis selleks, et edastada turu poolt oodatud signaale ja suunata majanduskasvu jätkusuutlikkuse poole.

Lõpetuseks soovime, et sätestataks taas maksimaalsed kaugused veeldatud maagaasi ja surumaagaasi tanklate rajamise osas (artikli 6 lõiked 3 ja 6), et vähendada turu killustatust ja tagada tegelik koostalitlusvõime kogu Euroopas.”

**Ungari avaldus**

„Ungari võtab kompromissteksti teadmiseks ning on endiselt mures standardite puudumise puhul komisjonile direktiivi artiklite 4 ja 6 ja III lisa vastavate osade täiendamise eesmärgil antavate volituste pärast, millega muudetakse nimetatud standardid õiguslikult siduvaks. Sellest hoolimata tunnistas Ungari, et sellist volituste delegeerimist kohaldatakse piiratud arvu juhtude puhul, mis on tekstis selgelt kindlaks määratud.”

**9. Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 261/2004, millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta, ning määrust (EÜ) nr 2027/97 lennuettevõtja vastutuse kohta reisijate ja nende pagasi õhuveol [esimene lugemine]**

Institutsioonidevaheline dokument: 2013/0072 (COD)

– Eduaruanne

7615/13 AVIATION 47 CONSOM 47 CODEC 616

16577/13 AVIATION 225 CONSOM 201 CODEC 2663

+ ADD 1

Nõukogu vaatas läbi ja võttis teadmiseks dokumendis 16577/13 esitatud eduaruande eespool nimetatud ettepaneku kohta.

**11. Muud küsimused**

**a) Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse üleeuroopalisi telekommunikatsioonivõrke hõlmavaid suuniseid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus nr 1336/97/EÜ [esimene lugemine]**

Institutsioonidevaheline dokument: 2011/0299 (COD)]

– Teave eesistujariigilt

16681/13 TELECOM 327 AUDIO 116 CODEC 2687

Eesistujariik teavitas nõukogu üleeuroopalisi telekommunikatsioonivõrke hõlmavaid suuniseid käsitleva määruse ettepaneku üle Euroopa Parlamendiga peetavate läbirääkimiste järeldest.

**b) Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul [esimene lugemine]**

Institutsioonidevaheline dokument: 2012/0146 (COD)

– Teave eesistujariigilt

16677/13 TELECOM 326 MI 1068 DATAPROTECT 180 EJUSTICE 100  
CODEC 2684

Eesistujariik esitas nõukogule ülevaate Euroopa Parlamendiga peetavatest läbirääkimistest, mis käsitlevad määruse ettepanekut e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul.

**e) Riigiabi eeskirjade mõju suuremahulistele infrastruktuuriprojektidele Euroopas**

– Teave Taani delegatsioonilt, keda toetab Saksamaa delegatsioon

17099/13 TRANS 636

Nõukogu võttis teadmiseks Taani delegatsiooni poolt esitatud teabe eespool nimetatud teema kohta (dok 17099/13) ning järgnenud mõttevahetuse käigus enamiku ministrite poolt esitatud tähelepanekud.

**g) Sinine vöönd**

- Teave komisjonilt  
17040/13 TRANS 633 MAR 188

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni esitatud teabe eespool nimetatud küsimuse kohta (dok 17040/13).

---